



CRC Annual Conference 2021: „Languages of Vigilance“
21./22.10.2021: Carl Friedrich von Siemens Stiftung, München

Vigilance can be defined as a linking of individual attentiveness to supra-individual goals. This linking occurs on an everyday basis, be it in the realm of public security, religion, law, or the healthcare sector; wherever and whenever we are asked to pay attention to something specific and, if necessary, also to react to, or report, anything we have noticed. The CRC 1369 aims to analyse the history, cultural variations and current forms of this phenomenon.

The CRC's annual conference will address the linguistic and general semiotic dimension of vigilance. The idea that languages and sign systems play a decisive role in processes and cultures of vigilance serves as a starting point. It is neither possible, nor our intention, to cover the field of these languages of vigilance in its entirety. Instead, over the course of the conference, especially significant constellations will be analysed in detail in an exemplary fashion on the one hand, whilst, on the other, the question as to how, and to what degree, the sign systems in question are, indeed, languages of vigilance will be systematically discussed.

One of our starting points was that languages of vigilance possess a social function. They can change relationships between parties, due, for example, to the fact that they are used to assign responsibility. We also assume that they can have prescriptive functions and regulatory effects, as they can be used to flag dangers, to direct attention, but also to modify the levels of intensity needed. Above all, they are enormously diverse:

They not only incorporate languages in a linguistic sense, but also sign languages, such as signals and warning colours, sound, pictorial and body languages (including gestures and facial expressions), and combinations of the above, such as those commonly found in the realms of opera, film and theatre, as well as novel and innovative uses of these different languages within these art forms. Of particular interest, albeit difficult to identify, are the formations of secondary systems within linguistic and other languages: isotopies, narrative patterns, mythologies, and different rhetoric, poetic and metaphorical systems. It is here that the concept of language (as a system of signification) touches upon that of discourse (as an individual "archive" subject to regularities).

A possible systematisation of "languages of vigilance" can be achieved by viewing them in three different ways:

1) Language as an *object* of vigilance.

Language control, language politics, and other forms of social negotiation surrounding that which is expressed, all fall into the above category, as does censorship; however, this usually relates less to the set of shared, internalised rules governing a language (*langue*) than to actual written or spoken language (*parole*). Sometimes it also refers to poetics or styles within individual modes of signification, such as in the case of exhibitions of 'degenerate art'. The ongoing dynamics of such regulatory processes, and the related potential for modulation they offer for languages, are of particular interest in that they are also capable of increasing and decreasing sensibilities and linguistic thresholds by, for example, playfully, provocatively or situationally crossing set boundaries, albeit at other times demanding that these boundaries be observed. In doing so, spaces are created in which, to a greater or lesser extent, language must (or should) be heeded.

2) Language as an *instrument* of vigilance.

The spectrum that this category covers ranges from very simple forms of expression (gestures, signals, screams) to elaborate narratives and rhetoric. This goes beyond simple linguistic admonishments. Even if a third aspect outside (one's own) language is referred to, this type of orientation using languages and signs does not merely serve as a substantiation of a pointing towards something specific or an apotropaic rejection of it. It also tends to speak in favour of something definitively, for more general goals, such as in calls to action for matters of safety, health, solidarity and so on, as well as deontologically demanding long-term approaches to vigilance. Language can become an instrument of vigilance in either a greater or lesser sense. In a greater sense, this can take place through the use of stimulated awareness, a rhetoric of vigilance and the allocation of responsibility, as well as the creation of productive patterns for disaster scenarios. Whereas in a lesser sense, "vigilance through language" can mean having to respond to certain specific situations. It can be argued that the process of assigning responsibility to individuals and/or groups is something that is located on a semiotic horizon, so that it both answers and assigns accountability for that which they are responsible for and what is expected from those responsible. They must be able to provide accounts or signals, and here, too, specific discourse formats and behavioural registers exist, such as those used when making avowals, expressing or conveying concern, advocating for a given cause, keeping vigil and so on.

3) Language as a *medium for the analysis of vigilance* – an entity that enables either linguistic or symbolic references to constellations and effects of vigilance to be made.

Both the semantics and the terminology of vigilance itself (Big Brother, whistleblowers, all-seeing eyes) belong to this category, but also sign systems, as well as arrangements in which forms of observation take place, such as in theatres, in which the act of watching or observing is staged, made visible, and scrutinized. Of interest here are specific structures of perception (which can vary both linguistically and culturally), lexical layering, connotations and isotopies, which contribute, along with the help of sign systems, to vigilance being addressed, discussed and reflected upon. All those who employ these signs and concepts are participants in what we refer to as self-analytical vigilance. Here, the question is raised as to which societies, cultures and groups have particularly refined self-analytical semiotic processes at their disposal and are thus able to develop a keen awareness for vigilance and all relationships created by it. Additionally, what occasions/events are used to further develop this, be it, for particularly prominent cases, through the construction of narratives of heroic acts and the heroes carrying them out, or the creation of scandalous ones, or – at a much more concrete level – the drawing up or amending of legislative texts on, say, whistleblowing or witness protection.

Christopher Balme (LMU): Citizen Censorship

Since the 1990s literary and to a lesser extent theatrical censorship have been redefined under the term 'new censorship', a multiplicity of mechanisms for "for legitimating and delegitimizing" discourses or "access to discourse" (Burt 1993). The early modern theatre provides a complex field in which to explore new censorship. The focus will be on late 16th and early 17th century England in the context of radicalising protestant movements opposed to the official institutions of the state and church. From a position of subaltern opposition, these 'concerned citizens' (schoolteachers, lawyers, lay-preachers) drew attention to the problems occasioned by the stage. The paper will compare the discourses of censorship of the stage which was caught between radical opposition from below and institutional censorship from above.

Julia Burkhardt (LMU): Achtsamkeit und Wachsamkeit. Semantiken und Symbole sozialer Kontrolle in mittelalterlichen Klöstern

Während der Covid-19-Pandemie scheint eine umfassende soziale Wachsamkeit das zuvor allgegenwärtige Ideal individueller Achtsamkeit abgelöst zu haben: Neben persönliche Vervollkommnungsziele traten neue Regeln, Ausdrucksformen und Kontrollmechanismen. Die Frage nach dem Verhältnis von Achtsamkeit und Wachsamkeit war auch in vormodernen Sozialräumen virulent. Wie aber manifestierten sich dort Prozesse der Überprüfung, des Bekenntnisses, der wechselseitigen Verantwortung von Individuum und Gemeinschaft sowie der Sanktionierung von Devianz? Ausgehend von diesen Fragen untersucht der Vortrag Semantiken und Symbole sozialer Kontrolle in mittelalterlichen Klöstern.

Maddalena Fingerle (LMU): „Lingua madre“ (Muttersprache). Lesung

Der Roman erzählt aus der Ich-Perspektive die Geschichte eines jungen italienischsprachigen Südtirolers aus Bozen, der in eine Sprachkrise gerät. Diese ist nicht identisch mit der Sprachkrise der Moderne, sondern eher eine besessene Aufmerksamkeit auf Sprache und Rede, die mit dieser zugleich alle damit verbundenen Ebenen wie Gesellschaft, Kultur, Individuen, die sprachliche Äußerungen tätigen, einbegreift und auch die Unterschiede zwischen diesen Ebenen ein Stück weit verwischt. Dennoch lenkt diese besessene Aufmerksamkeitssteigerung die Lesenden auch auf einen wichtigen, in sich heterogenen, aber explosiven Problemkomplex. Der Protagonist sieht auf verschiedenen Ebenen, in der Selbstbeschreibung der Region Südtirol, nur verlogene, schmutzige Worte, 'parole sporche' – sogar sein eigener Name, Paolo Prescher, ist von der Autorin in ironischer Geste als Anagramm von 'parole sporche' gestaltet

Antonia Fiori (Rom): The Notion of "Vigilantia" in Medieval Canon Law

In medieval canon law, vigilantia was a pastoral trait: as such, it was a duty belonging to the sacerdotal office. It entailed precise responsibilities in a juridical sense and had many aspects. It was to be carried out by bishops through pastoral visits to their dioceses, but also through the fulfillment of a series of corrective duties whose failure to exercise represented the so-called culpa in vigilando. It was in the age of the Gregorian Reform that vigilantia really began to be perceived as a munus of seminal importance.

Inbar Graiver (Jerusalem): Spiritual Exercises in Grammar: Language as an Instrument of Vigilance in Late Antique Monasticism

The spiritual attitude of vigilance and watchfulness was at the heart of Christian monasticism since its emergence in the fourth century CE. The monastic movement of late antiquity provided a set of meditative procedures, ascetic practices and spiritual exercises intended to cultivate this attitude. In this presentation I argue that language and linguistic use were also harnessed to the monastic attempt to cultivate vigilance. By construing the speaker's experience in specific ways, the language that late antique monks employed served as a powerful instrument of vigilance.

Michael Hahn (LMU): *Astutissimi adulescentes* und *laici viri religiosi* – Laienchristen als wachsame Denunzianten klerikalen Fehlverhaltens in spätantiken Kirchengemeinden

In Ermangelung anderer Möglichkeiten der Kontrolle von Verstößen gegen christliche Normen durch Kleriker waren spätantike Bischöfe auf die Mithilfe wachsamer Gemeindemitglieder angewiesen, die deren Fehlverhalten zur Anzeige ihnen bringen sollten. Der Vortrag stellt von Kirchenmännern der Zeit propagierte ontologische Strategien vor, die es den zumeist nicht theologisch ausgebildeten Laienchristen ermöglichen sollten, Normenverstöße zu erkennen, und zeigt konkrete Responsibilisierungsmuster auf, die die Gemeindechristen zu wachsamem Denunzianten von devianten Verhaltensweisen ihrer Kleriker machen sollten. Zudem wird verdeutlicht, dass die nichtklerikalen Christen selbst oft die sich dadurch eröffnenden sozialen Spielräume nutzten, um

durch ein Auftreten als vigilante *laici religiosi* ihre eigene Frömmigkeit zu unterstreichen, aber auch handfeste persönliche Vorteile herauszuschlagen, wenn sie „schwarze Schafe“ unter ihren Priestern bei den Bischöfen meldeten.

Thomas Kaufmann (Göttingen): Die Achtsamkeit auf die Laien in der frühen Reformation

Seit 1518 wandten jene Theologen, die gemeinhin als Reformatoren bezeichnet werden, der soziokulturellen 'Großgruppe' der Laien - durchaus in Anknüpfung an breite spätmittelalterliche Entwicklungen, besondere Aufmerksamkeit zu. Dies in eminentem Maße folgenreich, denn diese Aufmerksamkeit stieß bei manchen Laien auf erhebliche Resonanz. Gegenstand des Vortrags werden die auf weit über den einzelnen Christenmenschen hinausgehenden Ziele des laikalen Vigilanzdiskurses sein, der etwa auch für die Bibelhermeneutik maßgeblich wurde.

Beate Kellner (LMU): Erforschung der Seele. Anleitung zur Beichte und Buße in einem volkssprachlichen Seelenratgeber des späten Mittelalters

Mit der Verpflichtung aller Gläubigen zur jährlichen Ohrenbeichte ab 1215 nahmen Kasuistik und Verrechtlichung der Sünden sowie die äußere Überwachung der Gläubigen zu. Gegenläufig dazu verschob sich der Schwerpunkt bei der Bewertung der Sünden von ihrer Betrachtung als äußere Handlungen zur Erforschung der dahinterliegenden Intentionen. Reue und gründliche Erforschung des Gewissens wurden zu wichtigen Voraussetzungen der Beichte und Buße. Am Beispiel eines spätmittelalterlichen Seelenratgebers möchte ich zeigen, wie der skizzierte gelehrte Diskurs zu Buße und Beichte im Deutschen aufgenommen wird und mit welchen sprachlichen Mitteln und Strategien er gestaltet wird.

Christoph Levin (LMU): Vigilare et orate. Wachsamkeit als religiöse Grundhaltung anhand der Bibel

Die Mahnung zur Wachsamkeit zählt zu den prägenden Motiven der Bibel. Wachsamkeit ist verlangt für die Erhaltung der Ordnung von Gesellschaft und Natur im umfassenden Sinn. Das konkretisiert sich in der Mahnung zur Einhaltung der Gebote Gottes, insbesondere in der Forderung religiöser Treue. Wachsamkeit ist verlangt im Blick auf die Zeichen der Zeit. Sie wollen gemessen werden an den Prognosen der Propheten. In der Spätzeit wird eine grundlegende Wende der Geschichte erwartet, deren Vorzeichen erkannt werden müssen, um sich in seiner persönlichen Lebensführung darauf einstellen zu können. Der Appell zur Wachsamkeit ist so dominant, dass man das Judentum und das Christentum geradezu als Religionen der Vigilanz bezeichnen kann.

Florian Mehlretter (LMU): Wachen und Warten in Dantes Purgatorium: Das Tal der Fürsten (*Purg.* VII und VIII)

Dante Alighieris *Göttliche Komödie* (ca. 1304–1321) gibt sich als Offenbarungstext, der unter anderem einen moralischen und politischen Weckruf verkündet. Auf der Ebene der darin vermittelten Handlung operieren eingebettete Zeichensysteme, darunter im Tal der Fürsten des Antepurgatoriums eine theatralisch in Szene gesetzte Vigilanz-Semiotik. Apotropäischer Hymnengesang durchklingt hier die Abenddämmerung, Engel mit Flammenschwertern wehren den Versucher ab. Aber bis heute ist in der Danteforschung strittig, welchen innerfiktionalen Wirklichkeitsstatus (zwischen Figuralsinn und theatralischer Fiktion) diese zeichenhaften Elemente der erzählten Welt haben – und warum sie sich gerade an die Fürsten wenden. Der Vortrag verfolgt die These, dass die vom SFB 1369 verwendete Analysekategorie der ‚Skalierung‘ den Gebrauch dieser szenischen ‚Sprache der Wachsamkeit‘ in Dantes *Commedia* zu erhellen vermag.

Tanja Prokic (Dresden): “The minimally satisfying solution at the lowest cost“ – Vigilanz im Zeitalter der Aufmerksamkeitsökonomien

Ob Aufmerksamkeit in einer Öffentlichkeit, die zunehmend von den werblichen Kommunikationsstilen der Plattformen durchdrungen ist, noch von Wachsamkeit zu unterscheiden ist, soll in diesem Beitrag zur Diskussion gestellt werden. Insbesondere durch Strategien responsiver Partizipation wird

Hypervigilanz als eine Art reaktiver Habitus inkorporiert. Das Design der Plattformen arbeitet dabei gezielt mit dem Wissen aus Psychologie und Verhaltensbiologie (= persuasive technologies) und trägt so zu einer Inflation der Sprachen der Vigilanz bei.

Olaf Stieglitz (Leipzig): Narrating Betrayal - Languages of Vigilance Inside the Black Panther Party

During its time of influence the Black Panther Party operated in a double frame of secrecy. On the one hand, the group was criminalized and forced to go underground. On a second level, the BPP enforced a party discipline built around a close leadership circle that found it politically and strategically essential not to trust every member or sympathizer. Within this logic, narrating about secrecy and betrayal was highly productive because it generated knowledge and created meaning. These narratives of vigilance stabilized knowledge and communicated it in a way that produced notions of reliability, causality, and meaning.